

OCR:

Библиотека святоотеческой литературы  
<http://orthlib.ru>

(с. 397)

Мѣсаца тогѡже въ єг-й дѣнь.

Ст҃агѡ аѣла иакова, брата ежїѧ:

И ст҃агѡ һъ блаженна гѡ иакова боровитскагѡ, новагѡ  
чудотворца.

Слѹжба єгѡ писана по сеї слѹжебѣ.

На Г҃ан, възвѣхъ, ст҃ихїи на ѿ, гласъ д. Подобенъ: Аѧлъ єсѧ  
знаменіе:

Прѣндните, памѧть бѣобрата \* почтимъ сващениѡ, ѡ бѣомѣдрїи.

\* һго єо вѣмъ хрѣто во оўсѣрдиѡ, \* єнлии бѣгости єгѡ \* һъ  
цѣтвїа проповѣднику показа сѧ, һъ тогѡ неизреченое строеніе  
оўвѣрѧетъ. \* тѣмже һмъ, всесильне, \* ѿчищениє на мъ дарѹ.

Вѣл ѿглаги вселенныя концы \* глаголъ твоихъ вѣща ниє, \*  
һмиже просвѣща емъ \* добродѣтелей ежївенныхъ (с. 398) ко  
вѣлкомъ вѣдъ, \* һъ наставлѣмъ вѣриѡ \* стыял тѣцы къ  
познанію. \* тѣмъ молимъ тѧ һкѡ іерархѧ: \* молисѧ інсѣ  
члѣвѣколюбецъ, \* спасти душы нашѧ.

И здамеца про землю \* твоє жителество иакове, \* брата тѧ прѣл  
хрѣтъ члѣвѣколюбецъ, \* премѣдрїи прорицѣцъ, \* іерѹсалимовъ  
сващенноавленнника вѣрина, \* һъ настыреначальника поставлѧетъ һъ  
тайниника, неизреченнаго сващеннодѣйствующаго тайнства. \* єгоже  
һъ наинѣ моли, \* спасти сѧ душамъ нашымъ.

**Слáва, гláсz 5: Самоглáсенз:**

Крóвю м8чéнїјл слашéнство оѓкарасíлз єсì, слашéнномчннчє л8пле:  
на крилќ бo стїлнща предстáвz, бѓа слóва проповéдлз єсì,  
творцà с8ща всегѡ. т8мz ѿ љдéн с8рженz, нбнычz чеpтóгшвz  
сподобнлса єсì, бѓоbrате ѯакшвe, хртà бѓа молn, спастиcл  
д8шамz нашымz.

**Н нýнѣ, бѓороднченz: Ктò тeбe нe оѓблажнtz:**

**На стїхóвнѣ стїхнry, гláсz 6. Подобенz: Нбнычz чиннóвz:**

Благочéстев8ючиch з мнóжесствa, \* нýнѣ сїшéнный пра3дннкz  
радостнш совершáюще, \* в8иклнкнemz в8и, \* в8рнш в8схвалáюще  
\* во фалмéхz һ пр8ннхz бѓоbrатa днёсъ, \* һ оѓченнкà гðнл: \*  
принш бo молnтиcл наmz.

**Стїхz:** 8о в8ю зéмлю һзвíде в8ещанїе һхz, һ в8 конци` в8елéнныял  
глагóлы һхz.

8же по плóти гðнл желáнїл, м8дре, \* братz показáлса єсì,  
оѓченнкz, \* һ самовндецz ежтвенихz т8ниz, \* ефглaн cз н8мz,  
һ в8 єгнпт8 б8ывz со ѹ8снфомz, \* м8рю же һисовою: \* cз  
н8мнжe молn спастиcл наmz.

**Стїхz:** Небеса повeдaiютz слáв8 бжїю, творенїе же р8к8 єгѡ  
возвѣщáетz тв8рдь.

Апльскїй лнкz тeбe һзберл, \* слашéнствовати п8рвкe в8 ѻ8нѣ  
стїхmz, \* хрт8 б8годб8телю, \* ѯакw с8ща тогѡ (с. 399) по  
плóти 8р8дствомz һ братa, \* сп8тешественннка һ наслéдннка  
сл8дѡвz тогѡ, ѯакшвe.

**Слáва, гláсz 7:**

**Началопастьяра христя братъ въилъ єснъ и пресвѣтникъ, и во апостолъ**  
знатиенітъ, єже за тога оумрети возлюбилъ єснъ, и мученикъ не  
оустыдился єснъ, иаковъ славенъ: тога молитвъ непрестанно, спасти  
дышы наша.

**И наинѣ, егородинченъ: Вѣличе, пріимѣ:**

**Тропарь, гласъ Е:**

**Иакъ гдѣнъ оумчаникъ, восприілъ єснъ праіедне єнлие: иакъ мчаникъ**  
и маши, єже неѡпнисанное: дарзвновеніе, иакъ братъ ежий: єже  
молитвна, иакъ іерархъ. молитвъ христя ега, спастися дышамъ  
нашымъ.

**Слава, и наинѣ: Всѧ паче смысла:**

**На оутрени, на Егу гдѣ, тропарь дважды.**

**Слава, и наинѣ, егородинченъ:**

**По а-й стихолоігии седаленъ, гласъ А. Пс: Гробъ твоий:**

**Апли христоу, и самовидче и мчаниче, иаковъ премудре, братъ ежий**  
блаженіе, вѣрою праѣдиѹшия честнѹю твою память, своеодѣ ѿ  
ѡбдержашиъ прегрешеній молитвами твоими, иѣса наслѣдѧни  
силою ахъ.

**Дважды.**

**Слава, и наинѣ, егородинченъ:**

**К8пнн8, юже майнѣи нешпальн8 вида, гор8 ежий, сѣй 旣лахъ:**  
сѣнъ нескверн8, егоприѣти8 трапез8: палат8 высокаго цркви  
весевѣтл8 и непроходим8 дверь, дѣо, поемъ тѣло.

**По є-й стихолоігии седаленъ, гласъ Е. Пс: Собесначальное:**

**Оумчаникъ словесе, истинны проповѣдникъ, иакъ страстя посланъ**

бýла ҆сì, присвѣщáл і́дышыл во тмѣ лю́тбїй, сбáте а́плє: и́  
безбóжїя мглъ ѿгонь ѿ земли, вѣл (c. 400) благовѣрѹшыл  
сыны днè показа́л ҆сì, христóвъ ви́дче, сбáте і́акове.

**Двáжды.**

**Слáва, и́ нынѣ, бѓороди́ченъ:**

И́же оўповáнїе на тѧ, дѣо претїгла, непреткновéнное и́мѹше,  
покровъ і́дши, ѿ разли́чныхъ напастей и́ ѿбесто́янїй, и́ бѣда  
лю́тыхъ сбободи ны, молáщи сна твоегò, то а́плы ҆сѓѡ: и́ спаси  
вѣл востреба́ющыл тѧ.

**Оба канѡна ୧кто́нха, везъ м҆ничи́навъ. И́ а́пла канѡнъ на 5.**  
**Феофáново.**

**Глáсъ д. Пѣси́нъ а. Ірмóсъ:**

Мóрл че́рмнѹ пѹчнѹ и́евла́жными стопами дре́внїй  
пѣшешествовавъ і́ль, крестообра́зными маштёвымъ рука́ма  
амали́ковъ си́лъ въ пѹстыни победилъ ҆сіть.

**Да́нїю благомъ, і́акове, и́ даръ совершениъ ѿ ୧кто́нъ и́ свѣтлахъ**  
человѣ́кѡмъ подалгниса, оўчиши і́вѣ, ҆мѹже причастниса,  
а́пле, тѧ пои́щимъ, помолиса.

**Свѣтломъ присвѣщенъ, доблїй, бжжтвениагѡ дхъ, и́ съ нимъ**  
законы и́зложи́въ, цркви оўправлѧеши і́зыаковъ, і́аков христóвъ  
а́плъ, сла́щенотаини́чє висла́женне.

**Ди́къ а́плъскїй, всемѹдре, і́вѣ оўкраги́лъ ҆сì, і́аков пе́рвыи іерархъ**  
бýва, самодѣ́йствомъ слóва пома́занъ, і́аков оўчи́нікъ и́ братъ  
бжжїй, сла́щеннопроповѣдникъ сла́щеніеи́шїй.

**Бѓороди́ченъ:**

**Источникъ тѧ ищѣлѣнїй имѹш්, почеупаимъ, іакѡ иисточникъ рождшѹ жиꙗни, б҃же дѣо ѹтла, и дѹшъ врачевство, и тѣлесъ ѿбновленїе.**

**Катавасій: Овѣрзѹ оѹстѧ мѡл:**

**Пѣснь г. Іамосъ:**

**Веселитсѧ ѡ тєебѣ црквь твоѧ, христѧ, зовѹши: ты мѡл  
ірѣпостъ, гдѡ, и приѣжини, и оѹтвєржденїе. (с. 401)**

**Веселитсѧ ѡ тєебѣ колѣно іѹдою днѣсъ, христѹвымъ сїектлюстъмъ  
внѣ тѧ сїектла ѿблнестающа.**

**Свѣздѹ егосїлннѹ црквь іазычнаѧ имѹши тѧ, елгослѣвнаго  
проповѣдателѧ, и ежтвениымъ сїектомъ ѿзарлєтсѧ.**

**Законъ ты жиꙗни цркви христѹвѣ положилъ ѥсѧ,  
жиꙗнодательнымъ дхомъ ты законополагаѧ и вѣщаѧ.**

**Егороднченъ:**

**Егоже родилъ ѥсѧ плоти, и егомати! извѣ ѿци возмѣвшаго:  
того, ѹтла, іакѡвъ, іакѡ егъ виѣхъ, проповѣда.**

**Сѣдаленъ, гласъ и. Подобенъ: Премѹдрости:**

**Срѣдники по плоти иисусу быль ѥсѧ, и ѿ негѡ апле, елгодать  
многѹ прїалъ ѥсѧ, и виѣмъ преподалъ ѥсѧ просвѣщенїе и рѣзѹмъ,  
всемѹдре іакѡвъ, и іѡалыскѹ лестъ извѣ корене иисторгизвъ: тѣмъ  
иже ты мѡл предстатель и лестцы иеправедниш тѧ оѹенвлютъ, спас  
проповѣдающа. сегѡ рѣди вопиѣмъ ти: моли христѧ егъ, грѣхѡвъ  
ѡставленїе даровати чтѹшимъ любовию сїектѹ памѧть твою.**

**Двалжды.**

**Слава, и наинѣ, егороднченъ:**

**Слнца** Ӧблаче րազմнагш, եժтвениагш ւբետа սբтгնльннчև  
златокований, неисквернаш, неблазнаш, всенепорочнаш влчце,  
ѡмрачениջю ձշ8 моյ ալեպլենիմշ սրасտեй, եզւրաստիլ Յարեյ  
просвѣтի, молюся: հ ասկверненое мօէ սերдце ամբան պոտակի  
օվмиленիլ, покаланիլ յе ըլեզամի, հ ա դիմենիլ մա աշնուի ճելչ  
մոնիչ ձա լյօբօյի Յօն8 տի: Ե՛ւ քրիստո, մոլի խրտա եղա  
քրեգրեշենիլ աւտավենիլ պօդատի մի, տեբե բօ հմեյ նադեյժա8 քաբչ  
տեօն.

**Пիտի Ճ. Իմօւչ:**

**Д**юբեւ թադի, պեճրե, տօւցա Ծերազ, նա կրտե տօւեմշ ստալչ չտի,  
հ բաւալաւալ մազակի: Պան բօ չտի, չլեւեկոլյօնչե, կրկուտի մօձ  
հ խալենիլ. (с. 402)

**Բ**եւելչ չտի բա մօրե տօօձ կօնի, լուլա, սուսե, հ քրեգրետինա  
մազակի, և տօւեմ8 պօզնանիյ քրիւլեկշե, ելկո.

**Н**ескверно յակա Յերցալո յաւլաւալ, հ պերածաւ աշչի  
հետաձանիալ տրչի հազեւտինա քրիմշ, սբմշ ազմալչ չտի.

**Յ**ալլեմաց տա կամենա պրօչեստի աւտավենիլ պօդատի, հ  
սուքրծանիւ քրելետի գնիլօւ սիւտի ախա.

**Եղօրծնիւնչ:**

**Բ**աշեծ, օ եղօմատի! բօ չրեւ տօօէ քրեգրետի լուս, բունաւայւալ  
հայ Ժակ հենարեւենիա, յակավա լուլա յաւլաւետի.

**Пիտի Շ. Իմօւչ:**

**Տ**ի, յան մօն, սբետի բա միր քրիւլա չտի, սբետի ստակի,  
աւբրափալի հայ մրաւի հեւեծինիլ, եկրոյ սուպեւայւալ տա.

**Տ**ի յան սբետի, ելուտանիլ յակավա յանիլ չտի սբետալի, Յըմնիալ

небѣдѣнїѧ һ тмѣ һзмѣнѧюща.

Тѧ, гдї, гла́сомъ иконочномъ проповѣда пра́ведныи братъ твои, подражатель же и грѣхъ бысть, оубиляемъ.

Кій земныи оумъ похвалъ пѣнїѧ тесѣ принести можетъ, добродѣтелей просвещенномъ блгодастьми, іакове.

Его́р бѣнченъ:

Тѧ истина вѣтвеное ѿбрѣтъ жилище, вселися, съ дѣо! наше спасеніе, слово, промышлѧ.

Пѣнь 5. Імбѣз:

Пожрѹти ио гла́сомъ хваленїѧ, гдї, црковь волеетъ ти, ѿ вѣсовскїя кробы ѿчищшися, ради милости ѿ рѣбра твоихъ истрѣкшею кробию.

Одѣждю законою ѿблече тѧ лѹчишю, һ іерархъ твѣлѧетъ, марына древиагѡ честнѣнша, һже милости ради въ братство прїемый тѧ.

Органъ, дѣйствы оударлемъ дхла вѣ помышленіе наслаждѧ, һ егѹ приведи спасенмыя ѿ работы лютѣнши, былиз ѣти извѣднищїй. (с. 403)

Возжалдѧвъ, жизненныя һспѣль єти воды, һ рѣки истоичеши егоглаголиагѡ твоегѡ чрева, текѹшия вселенитѣ вѣтвеноимъ дхомъ.

Его́р бѣнченъ:

Была оубе преславлениемъ смртъ роди, еща же жизнь заженши роди нестартѣющи, һ древиїи за всѣхъ ѿладѣ долгъ.

Кондакъ, гла́съ д. Подбенъ: Вознесисѧ:

**О**ЧЕЕ Əдннородное өгз ылбко, пришедшее къ на́мъ въ послѣдниѧ днѣ, ы́каве бжѣтвенне, пе́рваго тѣлъ показа́лъ іерѹсламъ пастырь и о́чнителъ, и вѣриаго строи́телъ таинствъ дхоби́ныхъ: тѣмже тѣлъ вси чти́мъ, лѣтполе.

**Ікона:**

Рождениe тѣлъ іѡанфово, іерѹсламъвъ пе́рваго іерархъ, ы́каве бговидче, и гдѣлъ братъ, пѣснъми похвальныи вспоемъ вѣришъ, и къ тесѣ возопи́емъ: даръни на́мъ даръ совершиенъ ѿ ф҃лъ се́пта въ, и ѿ жени икорбъ, насто́лѹдю ѿ множества прегрѣшений. поднесоша ко врази на ны патръ, и ѿествіяша на́съ исламльтлане, и хже иокрѹшни вакорѣ лѹки, властенномовленне, ы́кав да тѣлъ вси почитаемъ, лѣтполе.

**Пѣснь 3. Ірмосъ:**

Въ пеци и вѣрламети Ӧтроцы персідстѣй, любовию благочестїю паче, не жели пламенемъ ѿплаклемъ, взывай: блгословенъ ы́си въ хримѣ славы твоемъ, гдѣ.

**И**ако въ пеци на горицѣ просвещаемъ бжѣтвенныи пришествіемъ дхла, таинственна, бглаголище, возопилъ ы́си: блгословенъ ы́си въ хримѣ славы твоемъ, гдѣ.

**С**вяше дыханиe үбельное, лѣтпола ձзыкомъ Ӧгнебрѣзныи вѣщати бжѣлъ величествиа о́строни: блгословенъ ы́си въ хримѣ славы твоемъ, гдѣ.

**И**ндѣнъ дѣлтельнаго ызлагалъ дциць, ѿ ирижали же ы́ако дхоби́ныя, человѣки наѹчили ы́си: блгословенъ ы́си, бжѣ моя, зовыи, гдѣ. (с. 404)

### **Бітірбілік:**

Возмождайши мірз, во ыгірбей твоей, Егіоневісто, Ежтівеннағаш ілженийл показыншетек сөвершітепа імкава, взыбайша: благословена тың ве женайз, ксенепорочнала вліцзе.

### **Песнь А. Імбет:**

Рұптар распростерез даңылз, лыбайвз зілніл ве робей залтке:  
Оғненінде же сілді оғасиша, добродіктелію преподавшесіл,  
благочестіл рачітепа Әтрецы, взыбайша: благословите, всіл діблә  
гәнә, гәл.

Рұпки распростерез кріпкіл, алғитолы твоіл, ішіе, благословілз есі,  
всіходж, вліко, кә беңзімдікінде әңді твоемді, һ ыгірбоялз есі  
тың саң веліемз воліти: благословите, всіл діблә гәнә, гәл.

Акоже әбдешілесіл есі неложна алғитоламз твоімз, діха послализ  
есі, сегінде імкава, вліко, сөйтілестію просвіщаляемь, ксененінде  
мольнілми просвіщаляетек әбей, һ воліетек төбей: благословите, всіл  
діблә гәнә, гәл.

Мадрость, імкаве мадре, үпостасиңде һміблаз есі ычнітепа,  
ычның тәңкесінде һензречіннімз һензглагаланнімз тайналамз, һ кә  
благочестію людін звягти воздвіглаз есі: благословите, всіл діблә  
гәнә, гәл.

### **Бітірбілік:**

Горың іабленінде мысленінде, дібо ұтала, пріоркіз відбей тә: һзв төбей  
бо пречестиней камень штебчесіл, спасаіл ксененінде волістинінде,  
Ежтівеннағаш поюшы: благословите, всіл діблә гәнә, гәл.

### **Песнь А. Імбет:**

**К**амень нерв<sup>к</sup>ос<sup>б</sup>чныи ѿ нес<sup>к</sup>омыи горы твои, д<sup>к</sup>о,  
к<sup>р</sup>ае<sup>г</sup>ольнии ѿ с<sup>в</sup>еб<sup>ч</sup>есла, х<sup>р</sup>т<sup>о</sup>с<sup>з</sup>, с<sup>в</sup>ок<sup>г</sup>п<sup>и</sup>выи раз<sup>с</sup>то<sup>л</sup>ща<sup>с</sup>ла  
ж<sup>е</sup>ст<sup>в</sup>а: т<sup>е</sup>м<sup>з</sup> в<sup>е</sup>сел<sup>а</sup>щесла, т<sup>а</sup>к<sup>а</sup>, б<sup>ѣ</sup>те, в<sup>е</sup>лич<sup>а</sup>ем<sup>з</sup>.

**П**риид<sup>и</sup>те, первопрестольника вси, ц<sup>р</sup>кве с<sup>в</sup>етильника, с<sup>в</sup>ященныи  
иакова п<sup>е</sup>снъми, иаков иерархъ и (с. 405) х<sup>р</sup>топроповедника,  
т<sup>е</sup>зонм<sup>е</sup>ни<sup>б</sup> пра<sup>в</sup>еднаго именовани, в<sup>е</sup>лич<sup>а</sup>ем<sup>з</sup>.

**Б**ж<sup>е</sup>твеннаго О<sup>б</sup>ещиника иаков иаковша в<sup>е</sup>зконечнаго ц<sup>р</sup>тв<sup>и</sup>я, и  
в<sup>е</sup>ж<sup>и</sup>л на<sup>р</sup>еченна брат<sup>а</sup>, и жит<sup>и</sup>ем<sup>з</sup> и<sup>с</sup>тииств<sup>и</sup>юща, именовани<sup>и</sup>е  
пр<sup>е</sup>мша, с<sup>в</sup>ященнотаинника, т<sup>а</sup>к<sup>а</sup> в<sup>е</sup>лич<sup>а</sup>ем<sup>з</sup>, иакове.

**П**р<sup>о</sup>т<sup>о</sup>л<sup>д</sup> пред<sup>о</sup>л, б<sup>л</sup>аженне, в<sup>ѣ</sup>нцен<sup>о</sup>с<sup>е</sup>ц<sup>з</sup> т<sup>р</sup>щи, в<sup>ѣ</sup>рою  
почит<sup>а</sup>ющи<sup>х</sup> твою п<sup>а</sup>м<sup>л</sup>ат<sup>ь</sup>, не<sup>п</sup>л<sup>а</sup>чи<sup>ю</sup>ющи<sup>х</sup> на<sup>сл</sup>адн<sup>и</sup>ти<sup>с</sup>ла чест<sup>е</sup>й,  
иаков иерархъ, иакове, благоприятен<sup>з</sup>, твоег<sup>о</sup> в<sup>л</sup>ик<sup>8</sup> о<sup>у</sup>мол<sup>и</sup>.

**Б**город<sup>и</sup>чен<sup>з</sup>:

**Т**ы ѿ д<sup>в</sup>ы рожденнаго не<sup>п</sup>ск<sup>а</sup>с<sup>о</sup>бр<sup>а</sup>чи<sup>ш</sup>, б<sup>г</sup>о<sup>л</sup>вл<sup>е</sup>нне, о<sup>у</sup>ч<sup>е</sup>н<sup>и</sup>и  
твоим<sup>и</sup> иаков чест<sup>и</sup> б<sup>г</sup>а на<sup>ч</sup>аш<sup>и</sup>, в<sup>о</sup>площенное сл<sup>о</sup>во: в<sup>з</sup> не<sup>г</sup>оже  
мы в<sup>ѣ</sup>р<sup>и</sup>ющ<sup>и</sup> ныин<sup>б</sup>, д<sup>о</sup>ст<sup>о</sup>ин<sup>ш</sup> в<sup>е</sup>лич<sup>а</sup>ем<sup>з</sup>.

**С**в<sup>е</sup>т<sup>и</sup>лен<sup>з</sup>. Под<sup>о</sup>бен<sup>з</sup>: д<sup>х</sup>ом<sup>з</sup> во с<sup>т</sup>и<sup>л</sup>и<sup>щ</sup>и:

**И**аков г<sup>д</sup>на брат<sup>а</sup> в<sup>и</sup>вша, б<sup>л</sup>аженне иакове б<sup>г</sup>одохновенне, в<sup>ѣ</sup>рн<sup>и</sup>и  
по д<sup>ол</sup>г<sup>8</sup> х<sup>в</sup>али<sup>м</sup> т<sup>а</sup>к<sup>а</sup>, славаш<sup>и</sup> с<sup>в</sup>ет<sup>л</sup>ю и в<sup>е</sup>чес<sup>т</sup>и<sup>ю</sup> и  
с<sup>в</sup>ет<sup>и</sup>он<sup>о</sup>с<sup>и</sup>ю твою п<sup>а</sup>м<sup>л</sup>ат<sup>ь</sup>, молися при<sup>л</sup>ежи<sup>ш</sup> за ч<sup>и</sup>щи<sup>х</sup> т<sup>а</sup>к<sup>а</sup>.

**Д**в<sup>л</sup>яды.

**С**лава, и ныин<sup>б</sup>, б<sup>г</sup>ород<sup>и</sup>чен<sup>з</sup>:

**М**олитвенни<sup>ц</sup> т<sup>е</sup>б<sup>е</sup> при<sup>в</sup>одим<sup>з</sup>, и т<sup>е</sup>пл<sup>д</sup>ю пред<sup>а</sup>тельни<sup>ц</sup>,  
чи<sup>ю</sup> м<sup>т</sup>рь твою, в<sup>ѣ</sup>рн<sup>и</sup>и, по д<sup>ол</sup>г<sup>8</sup>: под<sup>о</sup>бн рабы твои  
причастн<sup>и</sup> славы твоей, и пра<sup>в</sup>едны<sup>х</sup> чисти, и сладостн

рাহиския, и огульчийти наимъ небное црквие.

На хвалитехъ стихиры на д, гласъ и.

Пс: Гдн, аще и на сядиши:

Гдн, \* аще и на крилѣ предстѧ \* стихища имаючи, \* но  
девизиовеніемъ возопиши, \* бѣла слобода тѣа проповѣда, \* содѣтельствіе  
всѣхъ, \* въ мірѣ пришедшаго: \* єгѡже молитвами и нынѣ  
подаждь \* просвѣщеніе душамъ нашымъ.

Дважды.

Гдн, аще и дреюомъ глава \* аллюса соудиша бысть, \* но въ рѣ  
дрею жизвиеннюе ємѹ дадеся, \* и ѿ (с. 406) привременныхъ  
шрѣшибеся, \* вѣчнишъ веселітсѧ: \* єгѡже молитвами \* црквамъ  
мірѣ твои низпосли.

Гдн, \* тѣа исповѣдахъ на земли доблестивеннѣ \* братъ бѣтий, \*  
сна бѣла вѣшилагѡ, \* искреннишъ приснопамятныи, \* злославныи  
враги \* посрѣди и огнекроти: сегѡ ради и пострадахъ, \* тѣа  
предстоитъ радиася.

Гдн, \* аще и свергнша іудеи \* изъ высоты праѣднаго, \* но  
небныхъ честитоговъ \* изъ веселіемъ сподобиша, \* и въ піши  
наслажденїи достойнишъ веселітсѧ. \* тѣмъ огнѣ подаеши \*  
мірѣ душамъ нашымъ.

Слава, гласъ я. Вѣлантиево:

Во ѿгненнѣи Зарѣ бѣтивенаго дѣла просвѣтнися, благочестїемъ  
иавѣтъ єсѧ бѣтивенныи ревнитель, братъ бѣтий имающе. тѣмъ и  
Одѣждю тѣа закоинаго слащенства, тѣкъ ларѡна дреинаго,  
честнѣншю ѡдѣлъ, иже милюсердїя ради въ братство тѣа прїемыи:

тогò молì, а́плива в похвалò, спаси́сл дѹшамъ на́шымъ.

И нынѣ, еѓороди́ченъ: Славо слобо́дїе велі́коє һ ѿпѹтиз.

На лїтѹри, Блаже́ниа ѿ канѡна а́пла, пїснъ Г һ С. Прокименъ, гла́съ ІІ: Во вилю землю һзыде вѣща́нїе һхъ. Спіхъ: Неса́ пове́датъ сла́вь ежїю: А́пла къ галатѡмъ, зачáло є. А́лла́дїа, гла́съ ІІ: Испове́датъ неса́ чудеса твои, гди. Бѣлїе матаде́я, зачáло һс. Принáстенъ: Во вилю землю һзыде вѣща́нїе һхъ: (с. 407)

Слѹжба на пренесенїе мошени ста́гѡ іакѡва, борови́тия гѡ чудотворца.

Бенефъ, Блаже́ниа мѹжъ:

На Гди, воззвáхъ, стихиры, гла́съ Ё. Подобенъ: Радѹса:

Радѹса, велікїй новграде, краеѹса һ ликѹ, црковь ежїя: днесь бо свѣтло велі́коє на́мъ таинса, многоцѣлебныя мόщи блаже́ниагѡ іакѡва, һ міръ ве́сь просвѣщаютъ еѓодарованими чудесы: іакѡ һисточиникъ неизчезаемыи показаши, һ іакѡ стражи точайтъ һицѣлениѧ, вѣрою приходѧши въ рацѣ блаже́ниыхъ мояшени ёгѡ: даруетъ бо здравїе неискудни, болѧши въ грбесехъ велі́коє враче ванїе, һ хрѣта мольти даровати дѹшамъ на́шымъ міръ һ ве́лию мілость.

Радѹса, еѓомѹде ѿче іакѡве: твои бо мόщи ве́честныя һ стылъ оби́льиа ве́гда һисточайтъ һицѣлениѧ, вѣриша приходѧши въ благоѹханїя вѣхъ һисполнѧюще дѹшовнагѡ, һ тмѹ дѣмшинику далече ѿгонлѹще. тѣмже мольти тѧ раби твои, вѣка гѡ на вѣта вр҃ажїя на́съ һзбáвятъ: іакѡ да радостною

Δύσκειο һ чистымъ сердцемъ, сегое твоє пренесеніє дхѹвиш  
празднѹщє, молимся, да ровати дѹшамъ нашымъ міръ һ вѣлію  
мілости.

**Р**адѹсѧ, премѹдре ѿчѧ иакѡвѧ, аг҃льское на земли житїе пожилъ  
єти, дѹхѹви плоть повинѹла єти, пощенїемъ же һ воздержаніемъ  
свѣтъ мірови таинство єти: оукрасиисѧ бо єти, блаженне, һ сїкъ  
т҃҃цъ обнитель сеbe содѣлъ єти, һ да рованил чудесъ ѿ неѧ  
сподобисѧ, исѹблѣтъ разлѣчныѧ недѹги, приходлѹшимъ изъ вѣрою  
къ (с. 408) рачъ мошени твоихъ, һ празднѹшимъ сегое  
пренесеніє. моли да ровати дѹшамъ нашымъ міръ һ вѣлію  
мілости.

### Слѣва, гласъ А:

**П**реблаженне ѿчѧ нашъ иакѡвѧ, благодатю бѣтвеннаагѡ дхѹа,  
обнѣльиша всегда исѹточайши исѹблѣнїя, изъ вѣрою приходлѹшимъ  
къ рачъ мошени твоихъ, юже прїлъ єти ѿ всѣхъ цркъ христѣа бѣ.  
Егѡже дѣтелю дѹхи лѹкавыѧ ѿ человѣкъ шгонлєши,  
исѹблѣешни сїрасты ненисѹльниѧ, һ просвѣщаешни вѣрихъ  
сердца блестаніемъ чудесъ твоихъ: изъ вышнини же лѣки нынѣ  
на нѣсѣхъ водворлєшиасѧ, бѣомѹдре, һ радосты нензречениѧ  
наслаждлєшиасѧ. тѣмже днесь празднѹщє пренесеніє твоє, моли,  
молимъ тѧ, молитвами твоими да ровати наше пособїе на  
враги, һ міръ мірови испроси, належашниѧ наше искорбені  
дѹшевныѧ, һ тѣлесныѧ сїрастей свободи молитвами твоими.  
И нынѣ, бѣородиценъ: Же тебе ради:  
**Входи. Прокіменъ днѣ. И чтѣнїя тѧ, писаны сего мѣсяца въ ѹ**

**дёнъ, са́вваѣ ви́шерикомъ.**

**На лїтіи стїхнры гла́съ д. Самоглáсны:**

**П**рїнднїте вѣрнїи, хвалами сошедшесѧ нынѣ составимъ тօржествò, въ честнѣмъ празднициѣ честнагѡ пренесенїя бѣжениагѡ іаковы, дѣхобиѡ празднѹюще къ немѹ возопиёмъ: моли, молимся, наꙗмъ побѣднїтельнало на врагы да ровати: тебѣ бо молитвенника ко вѣчциѣ тѣпла стажахомъ, подающаго мірови вѣлию мѣлости.

**В**озїлъ днесь пресвѣтла памѧть твоѧ, бѣгомѹдре іакове, созыбайши на празднолюбцы къ похваленїю и славѣ хріста бѣга нашеагѡ, тѣмъ прнитеқающе къ рацѣ мошени твоихъ, и сѹблѣнїя дѣрз прїемлемъ, и тебѣ (с. 409) прославльшаго иша хріста воспѣваемъ во вѣкы, непрестанно славище.

**О**че преблжение іакове, днесь любовию сошедшесѧ къ честнѣй и чудотворнѣй ти рацѣ, свѣтла тօржествѹюще гла́сы пѣсненными, фаломиски вопиюще, глаголемъ: бѣженъ мѹжъ боѧсь гдѣ. непорочиѡ бо въ зѣповѣдехъ гдѣнхъ ходилъ есѧ. тѣмже нынѣ из праведними на нѣсѣхъ водворешиасѧ: из нѣмъ же молисѧ гдѣви, спастиасѧ дѣшамъ нашымъ.

**Слáва, гла́съ д.:**

**Д**ѣхобиѹ бѣгодатию ѿемлеши недѣгн страстеи, и ѿгониши дѣхъ лѣкѣвыя, и и сѹблѣеши страсти неисѹблѣныя, іакове вислави, и просвѣщаеши сердца вѣрныхъ, блестанїи чудесъ твоихъ. тѣмже днесь гла́сы немолчными воспѣваемъ пресвѣтлагѹ и свѣтгоноснѹ памѧть твою.

И нынѣ, егоро́дненъ: Прі́зри на молѣнія:

На стїхобиѣ стїхѣры, гла́съ и. Подобенъ: О преславнаагѡ чудеса!

О преславное чудо! \* вѣтіи мѧновеніемъ, \* рѣка твоѧ, блаженне, на крѣ пришедши, ста нѣдвіжимѡ: вѣрнїи же людѣ, ѿбрѣтше тѧ, \* радостію и любовію прїемлюще. \* молитвами твоегѡ ѿгодника, \* христѣ вѣже, \* спаси душы нашѧ, іакѡ милюєтъ.

Стіхъ: Честна прѣдъ гдѣмъ смерть прѣбылахъ єгѡ.

О преславное чудо! \* иакиимъ дахи престагѡ \* просвѣщающи весь міръ, \* притекающиихъ къ рѣцѣ мошѣи твоихъ, \* егомудре іаковъ. \* тѣмже вѣрнїи сошедшиесѧ \* въ твоє пренесеніе, \* гдѣви вспомиюще: \* иисе цркѡ, \* спаси душы нашѧ, іакѡ милюєтъ.

Стіхъ: Блаженъ мѣжъ бояніесѧ гдѣ, въ зѣповѣдехъ єгѡ вохощеетъ сѣла.

О преславнаѧ истиннаѧ чудеса блаженнаагѡ іакова! іакѡ возможемъ похвалити, иль іасиша и злаголати; \* (с. 410) подаётъ бо разумнаѧ ищѣлѣніѧ, \* не токмо притекающыи къ рѣцѣ мошѣи єгѡ, \* но и вездѣ призывающыи мѧл єгѡ, \* никогдаже скѹдны съніихъ чудеса ѿставлѧетъ. \* и нынѣ молисѧ, блаженне іаковъ, \* даровати наꙗ вѣлию мілость.

Слава, гла́съ и:

Возиа днесь пресвѣтлое торжество, оче егомудре іаковъ: ты бо ѿ младенства егѹ притѣпилъ, и тогѡ стопамъ послѣдовалъ єси. мірскій малтѣжъ ики иждное волненіе преплылъ єси, и нынѣ на ибѣхъ цртвѣши: мы же, покланяющесѧ мошемъ твоимъ, вѣрнѡ ѿ душѣ христѣ славословимъ, давшаго наꙗ тѣбѣ

τέπλα μολίγτβεννικα καὶ εὗδ. καὶ οὐδὲ τὸ πάσχα,  
καὶ δψιχος ἡ βέριω πράζηδιψιχος τῷ οὐ πρενεσένιε, εἰπετήσα  
διδύμος πάσχα.

Ἡ οὐκέτι, εὗρόδηντες: Τορέψος ἡ θεάβητελος μόνι:

Τροπάριο, γλάσος ἄ:

Βῆτβεννοιο εἶγοδάτῳ προεψητήσα, ἡ ποιμέρτη διρθεῖση  
οὐδετέλενιε πρητεκάρυψιμος καὶ ράπτη μοψέη τονίχος, πρεμδρε  
ἴακωβε. τέλμονε ἡ μὲν οὐκέτι καὶ τονίχος μοψέη τονίχος πρενεσένιε,  
βεσελάψηε βιδύπτη διδύμος ἡ τέλεσα, τέλμονε βοπέμος:  
σλάβα δάβησεμός τὴν κρέποστη: σλάβα βιντιάβησεμός τὰς: σλάβα  
δέκτεδιψιχομός τοερού βιθέμος οὐδετέλενηλ.

Σλάβα, ἡ οὐκέτι, εὗρόδηντες: Γαντήλος βέψιάβησος τεεψή, δέο:

Ηα οὔτρενη, ποιάτοις στήχοσιόβην, εἰδάλεντες, γλάσος ἄ.

Ποδόβεντες: Πάντασα ἔση:

Πρεεψητάλος τῷ οὐ πάματη δηέση πορτεψηδιψιχοψη, εἶσα ἡ γᾶ  
μολίγτη πρητέρην, τὰς μόλιμος, ὅπε ίακωβε, βιθέμος ποδάτη  
σογρέψενηη προψένιε.

Διβάζδη.

Σλάβα, ἡ οὐκέτι, εὗρόδηντες:

Τέπλοε ψατδηλένιε διψιχομος βιεδάχος, ἡ πομόψινης (c. 411)  
πάσδο, ἡ καὶ εὗδη πρεμένενηη, ἔτιος τὴν θεάβητος, εὗδη βέρην  
οὔτελκάμος.

Ποιάτοις στήχοσιόβην εἰδάλεντες, γλάσος ἄ. Ποδόβεντες: Λίκης ἀγγλιστῆς:

Ζητεῖ ηα ψεμλή ειλογέστην ικονιάβη, πριάτεληψηε δῆλος στάρω  
πάντασα ἔση, προεψηψάλος καὶ τεεψή βέρου πρητεκάρυψια, εἶγοδηνη.

тѣмже моли вѣкъ и гдѣ, просвѣтити даши наша,  
воспѣвашающи тѣ, иакове богоблаженне, оче наша.

### Дважды.

Слава, и наине, богооднчен:

Всѣхъ творца и гдѣ и зиждителя, всенепорочнаѧ, чиста, дхомъ  
бѣжтвеннимъ въ ложеснахъ заслѣни, безъ истрѣнія родила еси,  
егорже славлаше, тѣ воспѣваемъ, до, иако палатъ всѣхъ цркви, и  
мірови спасеніе.

По Хвалите имена гдѣ, пропѣвъ:

Оублагаемъ тѣ, сѣй праведныи иакове, и чтѣмъ святѹю  
память твою: ты бо молиши за насъ христу бга нашего.

Чаломъ извѣраний: Терпѣ потерпѣхъ гдѣ:

По полчеленіи сѣдаленъ, гласъ и. Подобенъ: Превѣдрости:

Плотскія страданія воздержаніемъ, оче, оублагали еси, и благодасть  
дхобищю восприяли еси. тѣмъ и соуда достоинъ быилъ еси, и по  
кончины тѣ вѣсли еси страданіи ѿчища, оче иакове, моли христу  
бга, грѣховъ ѿставленіе даровати, честивыимъ любовию сѣре  
твоѣ пренесеніе.

### Дважды.

Слава, и наине, богооднчен:

Иако дѣдъ и единъ въ женахъ, тѣ безъ сѣмене рождашю бга  
плоти, вѣ оублагаемъ роди чловѣческии: Огнь бо вселисла въ  
тѣ бѣествѣ, и иако мноза доныи зиждителя и гдѣ. тѣмъ  
христискии и чловѣческии родъ, достоинъ славимъ престое рѣтвѣ  
твоѣ, и согласи вспомъ (с. 412) ти: моли христу бга, согрѣшеннїи

ѡсгавленіе даровати покланяющымся върою престомъ рѣгъ  
твоемъ.

Также стечина, а-й антифона д-рв гласа. Прокимен: Честна  
предъ гдемъ смерть прѣбыхъ єгѡ. Стихъ: Что воздамъ гдѣви ѿ  
всѣхъ: Блаженіе дыханіе: Благое матріе, зачало мг.

По и-му фалмѣ стихира, гласъ 5:

Пріндите, вси людіе, хвалъ принесемъ бѣженномъ, вспіющіе:  
радъисла, пресвѣтлыи столье, просвѣщаѧ на съдеи  
свѣтлости. радъисла, росонбсныи ѿблаче, пламень погашающъ  
страстей, и ѿрошашающъ вѣрныхъ мысли. радъисла, молѧисла хрітъ,  
єже подать вѣнчевъ нашемъ поебды на поганыя враги, и  
ѹмирити міръ, и спасти душы наша.

Канонъ вѣты, со ірмосомъ на 5. А стаго канона на и: єгѡже  
крагранесіе по алфавиту до девятыи пѣсни:

Совершенъ же спасишиаго именемъ.

Гласъ 6. Пѣснь а. Ірмосъ:

Спітею бг҃, въ мори людни немокрыми ногами настѣльшемъ,  
и фараона со всевѣнствомъ потопльшемъ, томъ єдиномъ  
понимъ, іако прослависла.

Агнче вѣжий, слобе, даждь ми слово недостойномъ твоемъ рабъ,  
да возмогъ воспѣти въ память пренесенія мощей бѣженнаго  
іакова торжество, взыбала: томъ єдиномъ воспоймъ, іако  
прослависла.

Безвѣстнали и тайнали послѣднемъ родъ гавленя быша, честныи  
мощи твои, премъдре іакове, къ нимже прикасающесла,

ѡсвѧщенїе прїемлемъ, гдѣви поюще: тогодѣ дніаго воспоминъ, іакѡ прославися.

Всестаѧ твоѧ памѧть возиѧ мірови, іакѡ гольцие просвѣщалетъ дашии благочестию поющиихъ тѧ, въ ненѣже (с. 413) молися, блаженне, подати ѿчищенїе грѣховъ, гдѣви зовѣщымъ: тогодѣ дніаго воспоминъ, іакѡ прославися.

### Богообиженіе:

Годороднителынице Чиста, нѣныи вхόде, горо днѣкоомла, дѣерь непроходимла, аплиомъ слава, мѣченникомъ веселіе, прѣбныимъ кратота, прїимѣ моленїе наше, єже ти приносимъ въ памѧть блаженнааго іакова, гдѣви поюще: тогодѣ дніаго воспоминъ, іакѡ прославися.

Катаѳлїи: Овѣрзѹ оѹстѣ моѧ:

Пѣснь Г. Імоса:

Водрѹзнивай на ничеомже землю повелѣнїемъ твоимъ, и повѣснивай нешдержимъ тяготѣющѹ, на недвижимъ, хрѣ, камени заповѣденъ твоихъ црковъ твою оѹтвѣрди, дніне блаже и члвѣколюбче.

День прѣзднственныи днѣсъ прѣзднѹю тиароди великааго новаграда: ѿерѣтоша бо мѹши блаженнааго іакова, іакѡ нѣкое соокроѣнице богатно, непрестанна хрѣзѹ зовѣщие црковъ твою оѹтвѣрди, дніне блаже и члвѣколюбче.

Бистество тлѣнное никочито же вмѣнивъ, житїе чистое на земли пожилъ єси, и сегѡ ради наслѣдовала єси нѣное селенїе. моли и намъ полѹчити тamoшие блаженство, прѣзднѹщимъ твоѣ

пренесеніе, да непрестанна христъ зовемъ: ѿкъ твою оутверди,  
єдніе блаже и члвѣколюбче.

Житіе твоє іакѡ солнце въ сердцѧ вѣрнихъ возїѧ, зарю чудесъ  
неподвижна. тѣмже и настав небечернинъ свѣтомъ ѡзаря, всечестно  
твоє пренесеніе почигающиъ, да непрестанна христъ зовемъ:  
іоковъ твою оутверди, єдніе блаже и члвѣколюбче.

Богоодніенъ:

Свѧтѣ людѣ погрѣжалъ душу мою въ пачинѣ житіенскіхъ  
страстей, и бѣрею ѡдержимъ възмѣрнихъ (с. 414) согрешеній,  
спасенія ми простири рѣкъ, прѣѣтла, и нѣзведи нѣз глаголы тѣлъ  
моихъ, да радиася славлю тѧ всенепорочную.

Славленъ, гласъ є:

Пресвѣтла и свѣтоносна, ѿче бѣомъдре іакове, приступъ твоѧ  
памѧть, созывающи вѣрнихъ множество, прославити и пѣти  
твоє честно пренесеніе, простили ѿ христѣ прѣѣти вѣлию мілості.

Дважды.

Слава, и наинѣ, богоодніенъ:

Ізвѣслѧ єси въшши нѣныхъ сіль, вѣкъ и гда рождши, бѣ:  
земниыхъ єстество возвела єси, бѣоневѣстна. тѣмже тѧ  
коистинъ, богооднітельницъ, сердцемъ и душено вѣрини славимъ.

Пѣнь д. Імбозъ:

Аблѣа смотрѣнія твоегѡ, гдѣ, оужасиша прѣока лѣвалъма: нѣзшез  
бо єси на спасеніе людѣи твоихъ, спасти помѣланыя твоѧ  
пришез єси.

Землены бо ємы и пѣстни чловѣцы, вѣрини припадаемъ къ

предечестнімъ мощемъ твоимъ, блаженне іакове, прослыше  
шоплащенија греховъ: молися ѿ вѣрии праѣдніючиъ твоѧ  
честніе пренесеніе.

**И**же крътъ вѣзъмъ, блаженне, иже желаетъ ти отечество достигъ  
горялагъ іеромонахъ, и въ немъ со агглы ликающи, іакове премладре,  
молися ѿ чистицъ твоѧ честніе пренесеніе.

**Н**ынѣ на нѣсѣхъ изъ праведныхъ веселішися, предблаженне іакове:  
изъ нѣмнѣе молися, христъ предстоѧ, мири мірови даровати, и  
благочестівомъ народа нашею здрѣє, и на враги побѣждѣніе, и  
всѣмъ скорблющимъ ог҃нѣшеніе.

### **Богооднченіе:**

**К**то не ог҃нѣвнити, иль кто не почудити чловѣколюбію бжїю;  
ишедъ во ибесе, и воплотиша наꙗ ради извѣтии твоѧ отца,  
единаго всепѣтла: ег҃оже моли извѣвнити рабомъ твоимъ ѿ  
всѣкїа скорби. (с. 415)

### **Псалть Є. Ірмосъ:**

**О**калииѹ душъ мою, ищеборѹщуюся изъ тмѹи спасити,  
предваривъ, ощущедри, и возвѣлъ мысленное синце, днесвѣтлыя  
звѣзды во мнѣ, во еже раздѣлить нощь ѿ ивѣта.

**Л**юбовию чистище твоѧ пренесеніе, приложиши тѧ молимъ, премладре  
іакове, не престань молися христъ бг҃ъ, да пріимемъ греховъ  
простию, и да ѿзвѣритъ наꙗ въ иощи ивѣта.

**И**ножество народа великиагъ новаграда, сошедшеся днесъ въ твоѧ  
пренесеніе, блаженне іакове, приласющеся честнімъ мощемъ  
твоимъ, и ѿ ициплѣнія почерпаемъ, непрестанно зовище:

да ѡзарнітъ наісъ въ ношіи свѣтъ.

Не тóкмъ въ житїи сый, но һ по смѣрти миѡга чудеса ѿ  
честыя ти раки содѣбайтса, приходящимъ изъ вѣрою,  
всеблжение іаковъ, недѣгъ прогонѧши, һ ѿ бѣда нѣзабавлѧши  
сілою христою. къ немѹже непрестанно зовѣмъ: да ѡзарнітъ наісъ  
въ ношіи свѣтъ.

Бігородиценъ:

Онъ, вселнікъ, по всѣмъ дніи къ гошымъ влечетъ мѧ, һ въ  
робъ погибелъ благаєтъ, һ во ѿчаніе мѧ влечетъ: но тогѡ мѧ  
ловленія, чуда, нѣхити, һ творити болю ежтвенному сна твоегѡ  
һ егъ нашеаго настѣни, һ въ чайсъ отрашнаго пришествїа ѣгѡ,  
нѣзаби мѧ всѣкаго ѡздѣдѣнія.

Пѣснь 5. Ірмосъ:

Обѣиде мѧ бѣздна, грбъ миѣ книтъ бысть: ѧзъ же возопихъ къ  
тебѣ члвѣколюбцъ, һ спасе мѧ десніца твоѧ, гдн.

Пріндите, содернитеся велнікаго новаграда народа, свѣтла  
праздніемъ пренесеніе мошени блжениаго іакова: молитса бо ко  
бл҃цѣ һ егъ нашемъ, да нѣзаби ти наісъ ѿ всѣкаго ѡзлобленія,  
къ немѹже воспѣвайще глаголемъ: спасе наісъ десніца твоѧ, гдн.  
(с. 416)

Рака мошени твоихъ, премѹдре іаковъ, дражайши спфира  
показа: чудотворица бо еѣ, нѣцѣлѣнія нисточайши. юже  
ѡзлобызліюще вѣрини, радиости ѿ душѣ христѣ зовемъ: спасе наісъ  
десніца твоѧ, гдн.

Свѣтлыи сѣніи ѡзрѣтъша ся на крѣ честыя твоѧ мѹши,

і́мкаве пречьдне, нынѣ ліки Зарл пресвѣтла, просвѣщають и  
ѡсвѧщають чищихъ тѣ вѣриш, и радостни ша душа христъ  
зовѣщихъ: спасе насы десница твоѧ, гдѣ.

### Бі́городиценъ:

Тебѣ, Государю дѣю неискрѣнію, Годину юмамъ стѣну непередоримъ,  
принеѣжнюще и покровъ крѣпокъ, и Оружіе спасенія: да мѧ не  
презріши Окалиниаго, надежда неадѣжныи, скорбѧщи и  
радость и заслуги.

### Кондакъ, глаголъ и. Подобенъ: Вѣбраиной:

Вѣрою и любовию твою честное пренесеніе праѣднѹющи, ближеннѣ,  
сохрани и содѣйстви ю ѿблѹдѣ ю ѿблѹди блобы, и содѣйстви юмїна: юмашн  
ко дарованіе ко вѣрѣ вѣрѣ христу Государю, Гооже моли спаси  
православныи людни, молѧщи тѧ, да вси вспомни тѧ: радѹска,  
Още имкаве, всеѧ российскїи земли оудобрениe.

### Ікона:

Аггелъ на земли житиемъ показавися, аггели оудиеніи и си: ехы  
же оутралашни и си, и человѣки просвѣтили и си зараѣми чадеевъ  
твои, егоносе и преблаженнѣ Още наѧ юмкаве. и нынѣ насы  
вразуми воспѣвати пѣсни къ твоему хваленію, радостныи  
глаголи сици глаголющи: радѹска, ѿстѣвныи тлѣнное  
мѣрованіе, и прѣмыи нестлѣнныи вѣнѣцъ. радѹска, терпѣлѣвныи  
душене, злокозненниаго врага подъ ногами и сгѣрлъ и си. радѹска,  
нѣжнене мѣрованіе ѿстѣвль, и вѣшилаго цѣлѣвъ дистигъ. (с.  
417) радѹска, цѣлѣтлю болѣзней, и ѿгоннитею и сгастеи.  
радѹска, Още юмкаве, всеѧ российскїи земли оудобрениe.

### **Пѣснь 3. Ірмосъ:**

**О**гнѧ гасілнїшє, Ӧтрокѡвз молітва, ѿрошамѹшл пе҃шь,  
проповѣднициа чудесе, не ѿпалакѹши, ниже сожигаюши,  
пѣснослобцы егъ Ӧтрецъ нашнхъ.

**О**устаини иынѣшию бѹрю, ѿдержакѹдю наꙗз, блаженне, и оѹкрапти  
молітвами твоими, и варварское нахожденїе ииизложи, и наꙗз  
рабъ твоихъ на сопоставы оѹкрапти, да радиѹшеся поемъ: еже,  
благословенъ єси.

**Ф**арісѣйски не лицеиѣрѹемъ, но со смиренїемъ и радостю  
прикасаюшиеся къ честнѣй рачѣ твоей, премѹдре іакове, прости  
прошенїю грѣхѡвз, христѹ ѿ поганыхъ нашестьвїи и  
**Х**ранитель бѹди велікіѧ речеи, христолюбивомъ народа нашемъ,  
бѹомѹдре іакове, сохранѧлъ ѿ поганыхъ нашестьвїи и  
междоѹбныѧ брахи, глада же и пагубы, да, молітвами  
твоими извѣльшиеся, радистви ѿ душѣ христѹ зовемъ: еже,  
благословенъ єси.

### **Біородиченъ:**

**О**чайловшымъ єси вѣлие прибѣжиши, ѿреваѣмыи тихое  
пристанище єси, бѣ, тѣмже и мы, припадаюши, да не  
постыдимся, мѣни истиинаго живота, таєму благодаřиши и поюши:  
благословена ты въ женахъ, всенепорочна вѣщи.

### **Пѣснь 4. Ірмосъ:**

**В**росівшаго пе҃шь, и Ӧтроки сохранишаго посредѣ горѣща  
пламене, Ӧтроцы славословите, священницы благословите, людіе  
превозносите во всѣхъ вѣки.

**Молітвенника та тёпла стажаўшэ һ скораго (с. 418)**

помоцініка, һ ікш утебя твёрдз һ залібо недвіжімо һ  
нешебрэвамо, не заледні молітвенікі твоіх, һ зблізілай нас  
ш вілкія ніжды һ печалі, да радзющесла Христу зовемъ: людіе,  
праевозносіте ёго во вѣки.

**Чудеса ысточніків** рака твоі та вініл, ікш праевозносіте, ш неіже  
обрільніш віні прытекаюціи праімлюць та іслесімъ здравіе һ  
дышамъ спасеніе, твоімі молітвамі, да радзющесла Христу  
зовемъ: людіе, праевозносіте ёго во вѣки.

**Шеста** твоі добра ыкончалъ ёсі һ мірскій латэк, ікі<sup>1</sup>  
вездеброє праистаніце, праеплылъ ёсі, һ агельскі на землі  
пожілъ ёсі, плоть твою дхоні повінілъ ёсі. һ наінѣ, на  
нечехъ предстоіа віхъ царю Христу, помніш чудышихъ твоі  
праенесеніе, ёмдже зовемъ: людіе праевозносіте ёго во вѣки.

**Біографічэн:**

**Шедраго** һ члвѣколюбіваго іспа рождышы, Чтал, тога молі,  
оўшіедрніти раба твоега, һ кіз покалінія пітні. настайні: лікаваг  
себлазны ш сірдца моега ўжэні, һ тога ѿзбакі ловленія, һ  
фініл вічнага ысціні, ікш да непраистаніш пою та, Чту, во  
віл вѣки.

**Песнь д. Імбоз:**

**Насіе,** лікідз, дѣла ымѣ во чреўе, һ роды іла ёмманіла, біга же һ  
члвѣка, востокі ыма ёмдз: ёгоже величайще, дѣль оўблажаэмъ.

**Источнікі** ысцібленія ыспады, врачеваніе же везмездно, ковчег  
свяшчэнія твоіхъ моцей рака вініл: ызве неіже почерпаемъ

Здравїе присножибогто, притекающїи вѣриш, бѣженнє іакове, и  
тебѣ даровавшаго, въ пѣснѣхъ величаємъ.

Возвѣлічилъ Господь на землю твоего вѣкъ: тѣмъ и въ твоемъ  
пренесеніе глаголи чудесъ показалъ, и отрѣю (с. 419) неискрѣвѣемъ  
ракъ мощей твоихъ, іакове премудре. Слѣпымъ Господь вѣдѣти  
даровася, прокаженніемъ очищеніе, и очищеніемъ нечестыемъ  
дѣхъ цѣломудрены твориши. тѣмже тѣмъ величаємъ.

Недостойною моему рѣкѹю принесохъ ти таиковое слобода извѣстїе,  
Богомудрыи іакове: не предзри, но пріимъ сїе изъ любвию: и моли  
за мѧ творца твоего, вѣкъ и гдѧ, тamoшилагѡ мѧ извѣшти  
моченія, и мѣлости ѿбрѣсти въ дѣнь отрашниагѡ испытаниѧ.

### Богооднченъ:

Вѣщие мѣра, вѣде, во глаголиѣ шалъ погибели, мене, погрѣженаго  
шлюбинѡ сластымя плотскими и пристрастіемъ вешьми житїѧ,  
изведи, престаѧ дѣо, твоимъ милосердіемъ, ибо не имамъ  
надежды: вѣсь во Госмъ, Господь, во ѿчилии, да тѣмъ непрестанно  
величаю.

### Свѣтиленъ. Подобенъ: Жены оглышишите:

Икоже солище ѿблестиѧ, чудеса испытуяши, прославша вѣрихъ  
сердца, твоемъ славное пренесеніе вѣриш, творящи спасаи, Богомудре  
іакове, Отецъ нашъ.

### Дважды.

### Слава, и хвіль, Богооднченъ:

Тѣмъ предстательници иламы, грѣшии, и престаѧ дѣо! ты  
благопремѣнна сотвори сѧ твоего и Гла нашего, мѣриими

твоімн молітвами.

**На хвалітх з ітіхнры на д, глас д. Пo: Іакѡ дoблa:**

Приідніте вѣрнїн, \* хваламн, сошедшесл, \* ныінѣ состаўнмz  
торжествò \* въ честнѣмz праздннцѣ честнагw пренесенїя  
блженнагw іакѡва \* дхобнвъ празднѹщe, къ немѣ возопїмz: \*  
молн, молимсл, \* намz побѣднітъ на врагн даровати: \*  
тебе бо ко вѣцѣ тѣпла молітвенника італажахомz, \* подающемѣ  
мірѣ вѣлю мілостъ.

**Дважды. (с. 420)**

Возіл днесь пресвѣтла памѧть твоѧ, \* егомѣдре іакѡвe, \*  
созывалющи ны, празднолюбцы, \* къ похваленїю и славѣ христа ега  
нашегw. \* тѣмz притекающe къ рацѣ мошён твоіхz, и сцѣленїя  
дѣрз прїемлемz, \* и тебѣ прославльшаго, \* спаса христа, воспѣваемz  
во вѣкн, \* непрестанно славающe.

Оче преблженнe іакѡвe, \* днесь любовїю сошедшесл къ честнѣй и  
чудотворнѣй твоенїи рацѣ, \* свѣтлаш торжествѹщe, \* гласы  
пѣсненными, фаломскн вопиющe глаголемz: \* блженн мѣжz,  
бо лѣсл гдa, \* непорочнw бо въ зѣповѣдехz гдннхz ходилz єси. \*  
тѣмже нынѣ съ прѣными на нѣсѣхz водворлешесл: \* съ німнже  
молисл гдеви, \* спастися душамz нашымz.

**Слаба, глас 5:**

Приідніте вси велікагw новаграда народи, сошедшесл, возвѣлічнмz  
христова рачнител: сеи бо нѣмлада покори плоть дхь, и по  
гдннмz ітопамz нѣмлни ходнти, на землн жестоко житїе  
показа. Агглы оубш оудибн, дѣмшны же оустрашн и человѣки

просвѣтгѣ. къ немѣжѣ сицѣ р҃цѣмъ: рѣдѣнія, тѣрпѣліївый дѣшено,  
иже ѿстѣбнѣ таѣнное мѣрованіе и прѣемъ нептѣнныи вѣнѣцъ.  
рѣдѣнія, сѣтѣльниче многосѣтѣлый и къ егъ мѣтвенниче  
тѣплыи, иже злокозненна го врага до конца подъ ногами стѣрлъ  
жъ. рѣдѣнія, имѣвъе прѣдѣбныи, нѣныи чловѣче, земныи аггле, и  
ныиѣ на нѣсѣхъ иѣ прѣтѣла прѣдѣтоиши всесѣрѣ христѣ, къ немѣжѣ  
за мы молѧ, вѣрою и любовью прѣздиюющыя твоѣ чеснѣ  
пренесеніе, спаси и дѣшамъ нашымъ.

И мыиѣ, егородиенъ: Бѣти ты жъ жи лозъ:

Славослобіе великое, и ѿпѣтъ. На лѣтѣргіи слѣдъ  
преподобнинческа.